4KS BETTER EQUIPMENT

PL 900

USER MANUAL | BEDIENUNGSANLEITUNG | MODE D'EMPLOI | INSTRUCCIONES DE USO | MANUALE D'ISTRUZIONI | ИНСТРУКЦИЯ | INSTRUKCJA OBSŁUGI | KULLANIM KILAVUZU | MANUAL DE INSTRUÇÕES | BRUKSANVISNING | KÄYTTÖOHJE | BRUKSANVISNING | BETJENINGSVEJLEDNING | ユーザーマニュアル | دليل الاستعمال

ENGLISH EN

Important: Read this manual carefully before use, and keep it for future reference.
Because of possible risks, e.g. due to its high luminosity or small parts that can be swallowed (batteries in particular), the device should be kept away from children (caution: not a toy) and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities.
Every user must read this manual and understand it before operating the device supplied – e.g. the safety instructions as well as those on the device – carefully and completely, and also be acquainted with all the information contained. If the device is made available to a third party, all relevant documents must also be provided, and the person informed about their importance for using the product.
If batteries or accumulators are enclosed in a protective foil, the foil must be removed carefully before inserting the batteries and be disposed of in an environmentally compatible manner.

Product name:	PL 900
Manufacturer:	Imarex GmbH & Co. KG
Power supply	1x ICR 18650 Li-Ion* (included in delivery) 2x CR 123 / 3x AAA Alcaline / 3x AAA Ni-MH (not included in delivery)
Light source:	Firmly installed high-performance LED (service life: several 10.000 hours)
Waterproofness:	IPX8 (15 m) with end cap switch or IPX4 with remote push button switch; can be used outdoors.
Length/weight incl. batteries:	140 mm / 85 g

Cleaning/maintenance/replacing seals
Cleaning agents may not be used on any account, as they can damage the device. To prevent surface scratches, only use a soft, dry cloth to clean the device. Salt water must be wiped off immediately with a soft, dry cloth. All accessible threads, contacts, and sealing rings should be cleaned with such a cloth every 6 months – more frequently in case of demanding use and high contamination – and the accessible O-rings lubricated with a thin film of silicone grease. O-rings are included in the delivery of some product types. These can be used to replace damaged O-rings in the corresponding locations (e.g. on the end cap or the lamp head).

Notes on batteries
The first 9 of the following notes apply for disposable batteries and for rechargeable batteries.
1. Batteries must be kept away from children, as they can be swallowed and can contain substances that are hazardous to health. If a battery is swallowed, consult a doctor immediately.
2. Do not expose batteries to open flames, water or moisture, do not short-circuit them, and do not attempt to dismantle them. Also do not deform, open, squash, or perforate batteries, nor subject them to mechanical shocks, or weld/solder them directly to other components.
3. Short circuiting the battery or any non-observance of the notes given here is forbidden, as this can result in the escape of gas or battery liquid, as well as explosion, fire, and injury to persons.
4. If battery acid has escaped, prevent all contact with skin, eyes, and mucous membranes and take suitable protective measures; such as wearing gloves and goggles, to prevent bodily contact with the liquid. If there has been contact with battery acid, rinse the affected part immediately with plenty of water, and consult a doctor.
5. If battery acid has escaped, remove the batteries immediately to prevent damage to the device (increased risk of failure).
6. Always replace both new batteries, and observe the correct polarity. If the device contains more than one battery, always replace all the batteries with new ones at the same time.
7. In case of longer periods of non-use, the batteries should be removed, as old or spent batteries have an increased risk of leaking. That is also why batteries and battery compartments should be checked regularly for signs of leakage as well as contamination or damage.
8. If the batteries are removed from the device, they should be stored at room temperature, and their terminals protected against short circuiting, e.g. with non-conducting adhesive tape.
9. As a general rule, only the disposable or rechargeable battery types specified in this manual may be used and if the device contains more that one battery, they must all be of the same type and capacity or charge level.
10. Only rechargeable batteries may be recharged, whereby only the specified charging units may be used under observance of the corresponding operating instructions. Ensure that the batteries are supervised during charging. Do not cover or wrap up batteries with flammable or heat accumulating materials.
11. CAUTION: Any attempt to charge non-rechargeable batteries can result in the discharge of gas, leakage of battery liquid, explosion, and injury of persons.
12. * The PL 900 can also be used with other makes of the ICR18650 3,7 V Li-Ion battery. However, it should be ensured that a protective circuit is fitted in the battery, which permits a current of at least 5 A, and only cuts out with higher currents.

Warranty
The warranty period is 2 years after purchase date (sales receipt); the warranty does not cover proper use of rechargeable/rechargeable batteries.
- The warranty does not cover material damage or personal injury resulting from non-observance of the documentation and instructions supplied with the device, or due to leaking or damaged disposable/rechargeable batteries, and the warranty is voided.
- For reasons of safety and approval, the product may only be used as a pocket lamp/mobile light source, and must not be modified and/or changed. In case of misuse or impermissible use/modification/repair/maintenance, there is a risk of material damage, as well as considerable danger for the user and his/her surroundings. Safe operation (risk of electric shock, short circuit, fire, etc.) is then no longer ensured, no liability is accepted for personal injury or material damage, and the manufacturer's warranty is voided.
- If the product is damaged or normal, safe operation is no longer ensured, the device must be taken out of operation, any further use prevented, and it must be disposed of or recycled in accordance with the relevant national regulations.
- In case of a warranty claim, your first contact is your supplier (specialist dealer, distributor, online retailer or company, internet trader). After consultation with your supplier, and if the warranty claim is justified, the device can be returned to him or the manufacturer postpaid (we ask for your understanding that we cannot accept unfranked return deliveries).
- Every return shipment must include the purchase receipt (original or copy) and a clear description of the fault or complaint.
- The device can be operated in the temperature range of -20 °C to +50 °C. Make sure that the device is not exposed to extreme temperatures, explosive atmospheres, severe vibrations, solvents, and/or aggressive substances. Moreover, permanently high humidity and/or wetness as well as continuous direct sunlight must be avoided.
-

Safety instructions
Risk Group 2
CAUTION: Possibility of harmful optical radiation.
Hazard for retina from blue light between 400 and 780 nm.
Do not look into the lamp for longer periods during operation. Can be harmful to eyesight.
According to DIN EN 62471 (Photobiological safety of lamps and lamp systems), the device belongs to Risk Group 2 (RG 2, moderate risk) – consequently, the device classification goes beyond the Exempt Group.
The blue light hazard by means of optical radiation (300 nm – 780 nm) is the highest and most restrictive risk posed by this device.
Thermal hazard threshold values are well below the permissible limits.
The risk for the viewer depends on the use as well as the way in which the product is installed. However, there is no optical hazard, provided that the aversion response limits the time of exposure, and that the warnings contained in this manual are observed.
Aversion responses are triggered by the exposure, and they include all natural reactions – in particular conscious reactions such as eye or head movements (e.g. turning away) – that protect the eye from hazards through optical radiation. When using the product, it is important that the aversion response is not impaired or prevented by drugs, alcohol, or fatigue, or the aversion response is suspended as a result of medication, drugs or illness (e.g. epilepsy, photosensitivity). Therefore, the device may not be used for eye examination (e.g. for the so-called pupil test).
Because of the blinding effect that bright light has on the eyes, improper use may lead to reversible, i.e. temporary impairment of sight (physiological blinding) or afterimages, or it may trigger feelings of discomfort such as queasiness or tiredness (psychological blinding). The intensity of the temporary feeling of discomfort or the time until it subsides depends primarily on the difference in brightness between the blinding light source and the surrounding area. Photosensitive persons in particular should consult a specialist doctor before using the device (e.g. epilepsy, photosensitivity).
In general, high-intensity light sources have a high secondary hazard potential due to their blinding effect. Similar to looking into other bright light sources (e.g. headlights of a car), and depending on the situation, the temporary vision impairment and afterimage may cause irritation, annoyance, disturbance, and even accidents.
Every direct look into this product's radiation source by the user or other persons – with or without other light-collimating instruments – must always be avoided. Nevertheless, should such a direct look occur, the eyes must be closed consciously, and the head turned away from the light beam.
These warnings apply for the use of a single product. If several light-emitting products of the same or a different type are used together, the intensity of the optical radiation could increase. In case of commercial use or if a public authority uses the product, the user must be instructed about all laws and regulations that are relevant for the individual application.
If used in road traffic, please observe the relevant national regulations.
Important rules of conduct:
- Do not aim the light beam directly into the eyes of persons or animals.
- It is forbidden to look directly into the light emitted by this product or the light reflected from bright surfaces.
- If an eye is hit by optical radiation, the eyes must be closed consciously, and the head turned away from the light beam immediately.
- The instruction manual and all warning notes must be passed on together with the product.
- When using the product, risks arise from glaring other people, cars, and vehicles (incl. motor vehicles), or those sauvignon

Legal information
Notes according to Battery Directive
Batteries (and rechargeable batteries) must be disposed of in accordance with the relevant national regulations. For example, in Germany and many other countries, this means that batteries and accumulators may not be disposed of either in domestic waste or in mixed municipal refuse. The crossed-out wheeled waste bin indicates batteries and accumulators containing hazardous substances, and points out the legal obligation for their correct disposal, and not via domestic waste.
End-users in Germany and many other countries are legally obliged to return used batteries at the point of purchase or to municipal collection points, as collection and subsequent recycling helps to minimise the effects on the environment and human health due to the substances used in batteries and accumulators. We are obliged to point out that batteries and accumulators can be returned free of charge to the place where they were purchased. Retailers are legally obliged to take back used batteries for proper disposal, their terminals should be protected against short circuiting with non-conducting adhesive tape. In particular, lithium batteries and accumulators should be fully discharged before disposal.
Batteries and accumulators containing more than 0.025 percent of mercury (Hg), more than 0.002 percent of cadmium (Cd) or more than 0.004 percent of lead (Pb, Cd, Pb) are additionally marked with the respective chemical abbreviation(s) Hg, Cd, Pb) below the wheeled waste bin symbol.
Notes according to the waste electrical and electronic equipment (WEEE) Directive
Within the European Union and many other countries, users are legally obliged to ensure that electronic equipment, which has reached the end of its service life, is disposed of in an environmentally compatible manner in accordance with national regulations. In the interests of environmental protection, users may therefore not dispose of such products in domestic waste (mixed municipal refuse), but must return them to a correct disposal. Your municipal authority can provide information about corresponding local collecting points and their opening hours.
All products that are covered by this Directive and must be disposed of accordingly are marked with the wheeled waste bin symbol.

GERMAN DE

Wichtig! Vor Gebrauch sorgfältig lesen und zum Nachschlagen aufbewahren!
Durch die mögliche Gefährdung, z. B. seine hohe Leuchtkraft oder verschluckbare Kleinteile (speziell Batterien!), ist der Artikel für Kinder (Achtung! Kein Kinderspielzeug!) und z. B. geistig, körperlich, sensorisch oder kognitiv beeinträchtigte Personen ungeeignet.
Jeder Benutzer muss diese Bedienungsanleitung und alle im Lieferumfang enthaltenen Dokumente, z. B. die Sicherheitshinweise, auch am/im Produkt, komplett und sorgfältig lesen bzw. sich über alle enthaltenen Informationen in Kenntnis setzen oder gesetzt werden. Wenn der Artikel dritten Personen zur Verfügung gestellt wird, hat dieses immer zusammen mit diesen Unterlagen und dem Hinweis auf deren Bedeutung für die Produktnutzung zu erfolgen.
Wenn sich um Batterien bzw. Akkumulatoren Schrumpffolie als Transportschutz befindet, ist diese vor dem Einlegen der Batterien vorsichtig zu entfernen und wie anderes Verpackungsmaterial umweltfreundlich zu entsorgen.

Produktname:	PL 900
Produzent:	Imarex GmbH & Co. KG
Energieversorgung:	1x ICR 18650 Li-Ion* (in Lieferung enthalten) 2x CR 123 A / 3x AAA Alkaline / 3x AAA Ni-MH (nicht im Lieferumfang enthalten)
Leuchtmittel:	Festverbaute Hochleistungs-LED (Lebensdauer: Mehrere 10.000 Stunden)
Wasserdichtigkeit:	IPX8 (15 m) mit Endkappenschalter bzw. IPX4 mit Kabel-Fernsteuerung; nur im Freien betrieben werden.
Länge / Gewicht inkl. Batterien:	140 mm / 85 g

Reinigung / Wartung / Dichtungen wechseln
Verwenden Sie auf keinen Fall Reinigungsmittel, die den Artikel beschädigen könnten. Reinigen Sie den Artikel mit einem weichen und sauberen trockenen Tuch, da andernfalls Kratzer entstehen könnten. Salzwasser muss umgehend mit einem solchen Tuch entfernt werden. Alle zugänglichen Gewinde, Kontakte und Dichtungsringe sollten alle 6 Monate, bei hoher Beanspruchung und Schmutzbelastung öfter, mit einem solchen Tuch gereinigt und die zugänglichen O-Ringe mit einer dünnen Schicht Silikonfett eingefettet werden. Bei einigen Produkttypen sind im Lieferumfang O-Ringe enthalten. Diese können Sie verwenden, um beschädigte O-Ringe an den entsprechenden Stellen (z. B. an der Endkappe oder dem Lampenkopf) zu ersetzen.

Batteriehinweise
Die ersten 9 der folgenden Hinweise gelten sowohl für Einweg-Batterien als auch wiederaufladbare Batterien (also Akkumulatoren = Akkus).
1. Batterien müssen von Kindern ferngehalten werden, da diese verschluckt werden und gesundheitsschädliche Stoffe enthalten können. Wenn Batterien verschluckt wurden, ist umgehend ein Arzt aufzusuchen.
2. Setzen Sie Batterien nicht Feuer bzw. Wasser/Feuchtigkeit aus, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander. Batterien zu deformieren, zu öffnen, zu quetschen, zu durchbohren, mechanischen Schocks auszusetzen oder direkt an sie etwas zu schweißen oder zu löten ist ebenfalls untersagt.
3. Kurzschluss bzw. ein Nichtbeachten der hier beschriebenen Hinweise ist untersagt, da dieses zum Entweichen von Gas, zum Austreten von Batterieflüssigkeit, zu Explosion, Feuer und Verletzungen von Personen führen kann.
4. Wenn Batteriesäure ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten und ergreifen Sie geeignete Schutzmaßnahmen wie etwa das Tragen von Handschuhen und Brille, sodass es zu keinem Körperkontakt mit der Flüssigkeit kommen kann. Wenn es dennoch zu Kontakt kommt, spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit reichlich Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf!
5. Falls Batterieäsure ausgelaufen ist, entnehmen Sie die Batterien sofort, um Schäden am Gerät (Erhöhte Ausfallgefahr!) vorzubeugen.
6. Setzen Sie immer nur frische Batterien ein und zwar polrichtig. Wenn der Artikel mit mehr als einer Batterie betrieben wird, entnehmen Sie immer alle Batterien gleichzeitig und setzen Sie danach nur frische Batterien ein.
7. Batterien bei längerer Nichtverwendung bitte entnehmen, da eine erhöhte Auslaufgefahr besteht wenn sie verbraucht oder überaltert sind. Deswegen sind Batterien und die Batteriefächer in regelmäßigen Abständen bezüglich auslaufender Batteriesäure sowie Verschmutzungen und Beschädigungen zu kontrollieren.
8. Wenn sich Batterien nicht im Artikel befinden sind sie bei Raumtemperatur zu lagern und freiliegende Pole z.B. mit nichtleitendem Klebeband vor Kurzschlüssen zu sichern.
9. Grundsätzlich gilt, dass es sich für die Verwendung nur um in dieser Bedienungsanleitung freigegebene Batterien bzw. aufladbare Batterien handeln darf, die, wenn der Artikel mehr als eine benötigt, vom gleichen Typ sein und die gleiche Kapazität bzw. Ladezustand haben müssen.
10. Nur wiederaufladbare Batterien (Akkumulatoren / Akkus) dürfen aufgeladen werden und zwar nur in den dafür zugelassenen Ladegeräten und unter Beachtung deren Bedienungsanleitung! Laden Sie wiederaufladbare Batterien nicht unbeaufsichtigt. Ein Bedecken oder Umhüllen mit entflammbaren oder wärmestaufördernden Materialien ist nicht erlaubt.
11. VORSICHT! Das Laden von nicht aufladbaren Batterien kann zum Entweichen von Gas, zum Austreten von Batterieflüssigkeit, zu Explosion und Verletzungen von Personen führen.
12. * In der PL 900 können auch ICR18650 3,7 V Li-Ionen-Akkus anderer Marken verwendet werden, es ist aber dabei darauf zu achten, dass eine Schutzplatine in ihnen einen Strom von mindestens 5 A zulässt bzw. erst bei höheren Strömen die Stromzufuhr kappt.

Gewährleistung
- Der Gewährleistungszeitraum beträgt 2 Jahre ab Kaufbelegdatum; ausgenommen hiervon sind Batterien/Akkumulatoren.
- Für Sach- oder Personenschäden, die durch Nichtbeachtung der dem Artikel mitgelieferten Dokumente/Informationen oder durch auslaufende oder beschädigte Batterien/Akkus verursacht werden, wird keine Haftung übernommen und der Gewährleistungsanspruch erlischt!
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen darf das Produkt ausschließlich als Taschenlampe / mobile Lichtquelle genutzt und nicht umgebaut und/oder verändert werden. Im Falle von Zweckentfremdung sowie unsachgemäßer Verwendung/Umbau/Reparatur/Wartung drohen Beschädigungen und erhebliche Gefahren für den Benutzer und das Umfeld. Ein gefahrloser Gebrauch (Gefahr durch Elektrizität, Kurzschluss, Feuer, etc.) ist dann nicht mehr gewährleistet, für Personen- und Sachschäden besteht keine Haftung mehr und die Herstellergewährleistung erlischt.
- Wenn das Produkt beschädigt oder ein normaler, sicherer Betrieb nicht mehr möglich ist, ist es außer Betrieb zu setzen und eine weitere Verwendung zu unterbinden und entsprechend der jeweiligen nationalen Gesetzgebung einer geordneten Rohstoffverwertung zuzuführen.
- Ihr Anspruchpartner im Gewährleistungsfall ist in erster Linie Ihre Bezugsquelle (Fach- , Zwischen-, Versand-, Internet-Händler). In Absprache mit dieser kann der Artikel bei einer berechtigten Reklamation zurückgegeben bzw. frankiert an den Hersteller/Importeur gesandt werden (wir bitten um Verständnis, dass unfreie Warensendungen nicht angenommen werden können).
- Jeder Reklamationseinsendung muss der Kaufbeleg (Original oder Kopie) und eine eindeutige Mängel- bzw. Fehlerbeschreibung beigefügt werden!
- Der Artikel kann in einem Temperaturbereich von -20 C° bis +50 C° genutzt werden. Stellen Sie sicher, dass der Artikel keinen extremen Temperaturen, explosiven Atmosphären, starken Erschütterungen, Lösungsmitteln und/oder Dämpfen ausgesetzt wird. Zudem sind dauerhaft hohe Feuchtigkeit und/oder Nässe sowie dauerhaftes direktes Sonnenlicht zu vermeiden.

Sicherheitshinweise
Risikogruppe 2
WARNUNG! Möglicherweise gefährliche optische Strahlung!
Netzhautgefährdung durch Blaulicht 400 nm bis 780 nm.
Bei Betrieb nicht für längere Zeit in die Lampe blicken. Kann für die Augen schädlich sein.
Der Artikel fällt nach DIN EN 62471 (Photobiologische Sicherheit von Lampen und Lampensystemen) in die Risikogruppe 2 (RG 2; mittleres Risiko); die Klassifizierung des Artikels geht somit über die Freie Gruppe hinaus.
Die Blaulichtgefährdung (400 nm bis 780 nm) ist die am stärksten einschränkende, von diesem Artikel ausgehende Gefährdung durch optische Strahlung. Die Grenzwerte einer thermischen Gefährdung sind deutlich unterschritten.
Einfluss auf das Auge (Netzhaut) ist nur bei direktem Blick in die Art der Nutzung bzw. Installation des Artikels. Eine optische Gefährdung besteht aber nicht, solange Abwendungsreaktionen die Expositionsdauer begrenzen und die hier beschriebenen Warnhinweise beachtet werden. Die Abwendungsreaktionen werden durch die Exposition ausgelöst und hierunter werden alle natürlichen Reaktionen, insbesondere bewusste Augenbewegungen oder Kopfbewegungen (z. B. Abwendungsbewegungen) verstanden, die das Auge vor Gefährdungen durch optische Strahlung schützen. Hierbei ist besonders zu berücksichtigen, dass die Abwendungsreaktionen von angestrahlten Personen durch Medikamente, Drogen oder Krankheiten (z. B. Epilepsie, Fotosensibilität) geschwächt oder außer Kraft gesetzt sein können. Aus diesem Grund darf der Artikel nicht zur Untersuchung der Augen (z. B. für den sogenannten Pupillentest) verwendet werden.
Durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch kann es durch die Blendwirkung des Artikels zu reversiblen, d. h. zeitweisen Beeinträchtigungen des Sehvermögens (physiologische Blendung) oder Nachbildern bzw. Auslösen einer Störempfindung wie Unbehagen und Belästigung (psychologische Blendung) kommen. Grad und Abklingzeit der zeitweisen Störungen hängen wesentlich vom Helligkeitsunterschied zwischen Blend-Lichtquelle und Umgebung ab. Besonders photosensible Personen sollten vor der Verwendung des Artikels einen Facharzt konsultieren.
Grundsätzlich gilt, dass intensive Lichtquellen durch ihre Blendwirkung ein hohes sekundäres Gefahrenpotenzial besitzen. Wie beim Blick in andere helle Lichtquellen (z. B. Autoscheinwerfer) auch, können temporär eingeschränktes Sehvermögen und Nachbilder je nach Situation zu Irritationen, Belästigungen , Beeinträchtigungen oder sogar Unfällen führen.
Jede direkte Betrachtung der Strahlungsquelle des Artikels durch den Anwender oder andere Personen, mit und ohne weitere lichtbündelnde Hilfsmittel, ist grundsätzlich zu vermeiden! Sollte es dennoch dazu kommen, sind in solchen Fällen die Augen bewusst zu schließen und der Kopf aus dem Lichtstrahl zu bewegen.
Die Warnhinweise gelten für die Benutzung eines Artikels. Werden mehrere gleichartige oder verschiedene lichtemittierende Artikel zusammen verwendet, kann sich die Intensität der optischen Strahlung erhöhen. Bei gewerblicher Nutzung oder der Nutzung im Bereich der öffentlichen Hand ist der Benutzer abhängig vom Einsatzfall entsprechend aller anzuwendenden Gesetze und Vorschriften zu unterweisen.
Für die Benutzung im Straßenverkehr beachten Sie bitte die jeweils anzuwendenden nationalen Gesetze.
Wichtige Verhaltensregeln:
- Den Lichtstrahl nicht direkt auf die Augen von Personen oder Tieren richten.
- Es ist verboten, in das durch den Artikel direkt abgestrahlte Licht oder sein über spiegelnde Oberflächen reflektiertes Licht zu schauen.
- Falls optische Strahlung ins Auge trifft, sind die Augen bewusst zu schließen und der Kopf sofort aus dem Strahl zu bewegen.
- Alle Warnhinweise und die Gebrauchsanleitung sind bei Weitergabe des Artikels mitzugeben.
- Bei der Benutzung ist Wärmestau durch z. B. Abdecken zu vermeiden.

Rechtliche Hinweise
Hinweis nach Batteriegesetz (2006/66/EG)
Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien) müssen entsprechend den jeweils gültigen nationalen gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden. Das bedeutet zum Beispiel für Deutschland und viele andere Länder, dass die Batterien und Akkumulatoren nicht in den Hausmüll oder unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden dürfen. Das Mülltonnen-Symbol kennzeichnet schadstoffhaltige Batterien und Akkumulatoren und weist auf die gesetzliche Pflicht hin, dass diese nicht über den Hausmüll, sondern fachgerecht entsorgt werden müssen.
Endnutzer in Deutschland und vielen anderen Ländern sind zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. getrennten Entsorgung von Altbatterien und Akkus verpflichtet. Sie können bzw. müssen Altbatterien und Akkumulatoren unentgeltlich zur geordneten Sammlung und anschließenden Recycling die Auswirkungen der enthaltenen Stoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auf ein Minimum reduziert werden können. Wir sind verpflichtet, Sie darauf hinzuweisen, dass Batterien und Akkumulatoren nach Gebrauch unentgeltlich dort, wo Sie sie erworben haben, zurückgegeben werden können. Bevor Sie diese abgeben / fachgerecht entsorgen, überkleben Sie bitte jeweils die Pole mit nichtleitendem Klebeband, um Gefahren durch Kurzschlüsse zu vermeiden. Speziell Lithiumbatterien und –akkus sollten nur entladen entsorgt werden.
Batterien und Akkumulatoren, die mehr als 0,0005 Massepromil Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 Massepromil Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 Massepromil Blei (Pb) enthalten, sind unter dem Mülltonnen-Symbol zusätzlich mit den chemischen Zeichen der Metalle (Hg, Cd, Pb) gekennzeichnet.
Hinweis nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz (WEEE/2002/96/EG)
In der Europäischen Union und vielen anderen Ländern sind Nutzer dazu verpflichtet, Ihre Elektronik-Produkt nach deren Nutzungsdauer umweltverträglich zu entsorgen, anstatt in den Hausmüll zu werfen. Im Interesse des Umweltschutzes darf der Nutzer solche Produkte deswegen nicht im Hausmüll (unsortierten Siedlungsabfall) entsorgen, sondern muss sie einer fachgerechten Entsorgung zuführen. Über entsprechende Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.
Produkte, die unter dieses Gesetz fallen und entsprechend entsorgt werden müssen, sind mit der Mülltonne mit Unterstreich gekennzeichnet.

FRENCH FR

Important A lire attentivement avant emploi et à conserver pour pouvoir le recourir
Du fait des dangers potentiels qu'il présente, par exemple sa forte intensité lumineuse ou la présence de pièces susceptibles d'être ingérées (spécialement les piles), cet article n'est pas destiné aux enfants (attention, ce n'est pas un jouet) ou aux personnes atteintes d'un handicap mental, sensoriel ou cognitif.
Chaque utilisateur doit impérativement et correctement de mode d'emploi et tous les documents fournis, par exemple les consignes de sécurité, y compris ceux figurant sur le produit; ou prendre connaissance ou être informé de toutes les informations qu'il contient. Si cet article est mis à la disposition de tierces personnes, il doit toujours être remis accompagné de ces documents et de la note soulignant leur importance pour l'utilisation du produit.
Si les piles ou accumulateurs sont entourés de film rétractable pour les protéger pendant le transport, celui-ci doit être soigneusement retiré avant d'insérer les piles et éliminé dans le respect de l'environnement comme les autres matériaux d'emballage.

Nom du produit :	PL 900
Fabricant :	Umarex GmbH & Co. KG
Alimentation électrique	1x ICR 18650 Li-Ion* (fournitures) 2x CR 123 / 3x AAA Alcaline / 3x AAA Ni-MH (non fournis)
Moyen d'éclairage :	LED intégrées de haute puissance (durée de vie : plus de 10 000 heures)
Etanchéité à l'eau :	IPX8 (15 m) avec interrupteur dans le capuchon d'extrémité ou IPX4 avec bouton-poussoir à distance ; peut être utilisée à l'extérieur.
Longueur / Poids, piles comprises :	140 mm / 85 g

Nettoyage / Entretien / Changement des joints
Il n'utilisez jamais de détergentes car ils peuvent endommager cet article. Nettoyez l'article avec un chiffon doux et propre, sinon vous pourriez le rayer. L'eau salée doit être immédiatement essuyée avec un chiffon. L'ensemble des filetages, contacts et bagues d'étanchéité doivent être nettoyés tous les 6 mois, plus souvent en cas d'usage intensif et de salissures, avec un chiffon de ce type et les joints toriques accessibles doivent être enduits d'une mince couche de silicone. Des joints toriques sont fournis avec certains types de produits. Ceux-ci peuvent servir à remplacer des joints toriques abîmés aux endroits concernés (par exemple sur le capuchon ou la tête de la lampe).

Informations concernant les piles
Les 9 premiers points suivants sont valables aussi bien pour les piles à usage unique que pour les piles rechargeables (donc les accumulateurs = accus).
1. Les piles doivent être conservées hors de portée des enfants qui pourraient les avaler, car elles contiennent des substances nocives pour la santé. En cas d'ingestion de piles, consulter immédiatement un médecin.
2. N'exposez pas les piles au feu ou à l'eau ou l'humidité, ne les court-circuitez pas et ne les démantelez-pas. Il est également proscrit de déformer, ouvrir, écraser, percer ou exposer les piles à des chocs mécaniques ou de souder ou braser directement quelque chose dessus.
3. Tout court-circuit ou non-respect des présentes consignes est proscrit car il pourrait entraîner la fuite de gaz, le suintement de liquide des piles, une explosion, un incendie et des blessures aux personnes.
4. Si de l'acide a fui des piles, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses et prenez toutes les précautions adéquates, comme le port de gants et de lunettes afin d'éviter tout contact corporel avec le liquide. S'il y a tout de même eu contact, lavez tout de suite abondamment avec de l'eau l'endroit touché et consultez un médecin.
5. Si l'acide a fui des piles, retirez immédiatement la pile afin de prévenir tout endommagement de l'appareil (augmente le risque de panne).
6. N'y mettez que des piles neuves en respectant les piles. Si l'article fonctionne avec plus d'une pile, enlevez toujours toutes les piles en même temps et remplacez-les par des neuves.
7. Retirez les piles en cas de non-utilisation prolongée, car elles risquent plus de fuir si elles sont usagées ou anciennes. Il faut par conséquent vérifier régulièrement que les piles et compartiments à piles sont exempts de fuites d'acide et d'impuretés et dégradations.
8. Quand les piles ne se trouvent pas dans l'article, elles doivent être stockées à température ambiante et les pôles dégagés doivent être protégés des courts-circuits par du ruban adhésif non conducteur.
9. En principe, il ne peut s'agir que de piles ou piles rechargeables autorisées par ce mode d'emploi, de même type s'il en faut plus d'une dans l'appareil et qui ont impérativement des capacités ou niveaux de charge identiques.
10. Seules les piles rechargeables peuvent être rechargées, et ce, uniquement avec les chargeurs autorisés à cet effet et en respectant ce mode d'emploi. Ne laissez pas les piles rechargeables se charger sans surveillance. Ne pas les recouvrir ou les envelopper avec des matériaux inflammables ou favorisant l'accumulation thermique.
11. ATTENTION! Le fait de charger des piles non rechargeables peut provoquer des fuites de gaz, le suintement de liquide de pile, des explosions et blessures aux personnes.
12. * Des accumulateurs li-ion ICR18650 3,7 V d'autres marques peuvent aussi être utilisés dans la PL 900 mais il faut veiller à ce qu'une platine de protection permette à l'intérieur de ceux-ci un ampérage d'au moins 5 A ou limite l'alimentation électrique à ce cas de courants plus forts.

Garantie
- La durée de la garantie est de 2 ans à partir de la date du ticket de caisse ; la garantie ne coure pas les piles/accumulateurs.
- Aucune responsabilité n'est assumée pour les dommages aux biens ou aux personnes dus au non-respect des documentations/informations accompagnant l'article ou à des piles qui fuient ou endommagées et le droit à garantie s'éteint dans ces cas.
- Pour des raisons de sécurité et d'homologation, ce produit ne doit être utilisé que comme lampe de poche/source de lumière mobile et ne doit pas être transformé et/ou modifié. En cas d'utilisation non conforme ou de modification/réparation/entretien incorrect, il y a un risque de dégâts et de dangers importants pour l'utilisateur et l'utilisateur et l'entourage. Un usage sans danger (danger d'électrocution, court-circuit, incendie, etc.) n'est alors plus garanti, la responsabilité envers les préjudices aux personnes et aux biens disparaît et la garantie du fabricant s'éteint.
- Si le produit est endommagé ou si son fonctionnement normal en sécurité n'est plus garanti, il faut le mettre hors service en cessant de l'utiliser et le remettre à une décharge appropriée pour l'éliminer conformément à la législation nationale.
- En cas de demande de prise en garantie, votre interlocuteur est en premier lieu votre fournisseur (magasin spécialité, revendeur, VPC, site de vente sur Internet). En cas de réclamation justifiée, l'article pourra être rendu ou expédié en port payé au fabricant en concertant avec ce fournisseur (veuillez comprendre que nous ne pouvons pas accepter les envois de produits en port dû).
- Chaque envoi de réclamation doit être accompagné d'une preuve d'achat (original ou copie) et d'un descriptif précis des défaillances ou des défauts.
- L'article peut fonctionner dans une plage de température de -20 C° à +50 °C. Veillez à ce que l'article ne soit pas exposé à des températures extrêmes, des atmosphères explosives, de fortes secousses, à des solvants et/ou agressives. Il faut également éviter une forte humidité et/ou hygrométrie durable et une exposition directe et prolongée à l'ensoleillement.
-

Consignes de sécurité
Groupe de risques 2
ATTENTION ! Rayonnement optique potentiellement dangereux !
Lumière bleue de 400 nm à 780 nm dangereuse pour la rétine.
Ne pas regarder longtemps la lumière émise par la lampe. Elle peut être nocive pour les yeux.
D'après la DIN EN 62471 (sécurité photobiologique des lampes et systèmes de lampes), cet article relève du groupe de risques 2 (RG 2 : risque moyen) ; la classification de cet article dépasse donc le groupe libre.
Le risque présenté par la lumière bleue (400 nm à 780 nm) est le danger le plus restrictif émanant de cet article du fait du rayonnement optique. Les valeurs limites d'un risque thermique sont largement respectées.
Le type d'utilisation ou d'installation de l'article a une influence sur le risque auquel l'observateur est exposé. Un risque optique n'existe cependant tant que le réflexe d'évitement limite la durée d'exposition et que les consignes de ce mode d'emploi sont respectées. Le réflexe d'évitement est provoqué par une exposition. On entend par ce terme toutes les réactions naturelles, en particulier conscientes, telles que les mouvements des yeux ou de la tête (par exemple détournement des yeux) protégeant l'œil des risques liés au rayonnement optique. Il est à noter que ces réactions d'évitement des personnes exposées au rayonnement peuvent être affaibies ou annihilées par des médicaments, drogues ou maladies (par exemple l'épilepsie, la photosensibilité).
C'est pourquoi cet article ne doit pas être utilisé pour examiner les yeux (par exemple pour le test dit pupillaire).
L'utilisation non conforme de cet article peut provoquer des troubles visuels réversibles, c'est-à-dire des altérations temporaires de l'acuité visuelle (éblouissement physiologique) ou la vision d'images consécutives et/ou une sensation de mal-être, comme un malaise et une fatigue (éblouissement psychologique). Le degré et la durée de décroissance de ces troubles passagers dépendent largement de la différence de luminosité entre la source de l'éclairage éblouissant et l'environnement. Les personnes photosensibles doivent en particulier consulter un médecin spécialiste avant d'utiliser cet article.
En principe, les sources de lumière intensives présentent un potentiel de dangerosité secondaire élevé du fait de leur effet d'éblouissement. Comme dans les cas où on vient de regarder d'autres sources lumineuses claires (par exemple des phares de voiture), une acuité visuelle temporairement réduite et des images consécutives peuvent provoquer des irritations, gênes, nuisances, voire des accidents suivant les cas.
Toute fixation prolongée de la source de rayonnement de l'article par l'utilisateur ou d'autres personnes, avec et sans instruments de focalisation, est à éviter ! Si cela devait tout de même se produire, il vaut mieux dans ce cas fermer délibérement les yeux et détourner la tête du faisceau lumineux.
Ces consignes sont valables pour l'utilisation d'un seul article. Si plusieurs articles émettures de lumière de type similaire ou différent sont utilisés ensemble, l'intensité du rayonnement optique peut augmenter. En cas d'utilisation professionnelle ou dans des lieux publics, l'utilisateur doit, selon les cas, être informé de l'ensemble des lois et réglements à respecter.
En ce qui concerne une utilisation dans la circulation routière, veuillez-vous conformer aux lois nationales en vigueur.
Règles de comportement importantes :
- Ne pas orienter directement le faisceau lumineux vers les yeux de personnes ou d'animaux.
- Il est proscrit de regarder directement la lumière irradiant directement de l'article ou renvoyée par des surfaces réfléchissantes.
- Si l'œil rayonnement optique atteint l'œil, fermer volontairement les yeux et détourner la tête du faisceau.
- Tous les avertissements et le mode d'emploi doivent être remis en cas de cession de l'article.
- En cours d'utilisation, évitez toute accumulation de chaleur due par exemple au recouvrement de l'article.

Informations légales
Mode concernant la législation sur les piles
Les piles et accumulateurs (piles rechargeables) doivent être éliminés conformément aux dispositions nationales en vigueur. Ceci veut dire par exemple, pour l'Allemagne et de nombreux autres pays, que les piles et accumulateurs ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères ou dans les déchets résidentiels non triés. Le symbole de poubelle est apposé sur les piles et accumulateurs contenant des polluants et rappelle l'obligation légale de s'abstenir de les jeter dans les ordures ménagères et de les éliminer dans les règles.
Les utilisateurs allemands et de nombreux autres pays sont tenus par la loi de rapporter gratuitement ou de déposer séparément les piles usagées sur leur lieu d'achat ou aux points de

2. Pilleri ateşe veya suya atmayın/neme maruz bırakmayın, kısa devre yapmayın ve dağıtmayın. Pillerin deforme edilmesi, açılması, ezilmesi, delinmesi, mekanik darbelere maruz bırakılması veya direkt üzerinde kaymak ya da lehim yapılması yasaktır.
3. Kısa devre yaptırmak veya bazda açıklanan uyarıları riayet etmemek yasaktır; aksi takdirde gazlar sızabilir, pil sıvısı dışarı akabilir, patlama, yangın olabilir ve kişiler yaralanabilir.
4. Pili asidi dışarı akmışsa cilltle, gözle temas etmesini önleyin koruyucu eldiven ve gözlük takarak sıvıyla vücudunun temas etmesini önleyin. Her şeye rağmen temas olursa, ilgili yeri bol suyla yıkayın ve derhal bir doktora başvurun!
5. Eğer pil asidi akmışsa cihazda hasar olması durumu önlemek için pilleri hemen çıkarın.
6. Her zaman yeni piller kullanın ve kutupların doğru olmasına dikkat edin. Ürün birden fazla piller çalıştırılıyorsa, tüm pilleri aynı zamanda çıkarın ve sonrasında sadece yeni piller kullanın.
7. Uzun süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarın, çünkü pillerin akma riski mevcuttur. Bu nedenle piller ve pil yuvaları düzenli aralıklarla akmış pil asidi, kirlenmeler ve hasar bakımından kontrol edilmelidir.
8. Piller ürün içine bulunuyorsa orda sıcaklığında muhafaza edilmesi ve açıktan olan kutuplar örn. yapışkan bantla kısa devrelerden korunmalıdır.
9. Sadece bu kullanım kılavuzunda onaylanan piller veya şarj edilebilir batarylar kullanılabilir; üründe birden fazla pil varsa pillerin aynı türden ve aynı kapasitede veya şarj seviyesinde olması gerekir.
10. Sadece şarj edilebilir batarylar bunun için öngörülmüş şarj cihazlarında ve kullanım kılavuzu dikkate alınarak şarj edilebilir! Şarj edilebilir bataryaları kontrolsüz şarj etmeyin. Üzerlerine tutuşabilir veya ss artırıcı malzemelerin örtülmesi yasaktır.
11. DİKKATİ Şarj edilemeyen pillerin şarj edilmesi gazların sızmasına, pil sıvısının dışarı akmasına, patlamaya ve yaralanmalara neden olabilir.
12. * PL 900'de başka marka ICR18650 3,7 V Li-iyon bataryalar da kullanılabilir; ancak bu bataryaların içinde bulunan bir koruma devresinin en az 5 A akıma izin vermesine veya yüksek akımlarda akım beslemesini kesmesine dikkat edilmelidir.

Garanti

- Satın alma tarihinden itibaren garanti süresi 2 yıldır; bunu piller/bataryalar dahil değildir.
- Ürünle birlikte gönderilen dokümanları/bilgilerin dikkate alınmaması sonucunda veya akmış ya da zarar görmüş piller/bataryaların kaynaklanan maddi hasarlar veya yaralanmalar için hiçbir şekilde sorumluluk kabul edilmemektedir ve garanti geçersizdir!
- Güvenlik ve izin nedenlerinden dolayı ürün yalnızca el ferneri / mobil şık kaynağı olarak kullanılabilir ve ürünün üzerinde dönüşüm ve/veya değişiklik yapılmamalıdır. Amacının dışında kullanılması ve uygunsuz dönüşüm/onarım/bakım yapılması durumunda üründe meydana gelebilir ve kullanıcı ve çevresi için ciddi tehlike ve risk ortaya çıkabilir. Ürünün kullanılmasına ilişkin koşulları (elektrik çarpması, kısa deve, yangın riski) artık sağlanamaz, oluşacak yaralanmalar ve maddi hasarlar için sorumluluk kabul edilmez ve garanti geçersiz olur.
- Ürün zarar görmüş veya normal, güvenli bir kullanım artık mümkün değilse ürün işletimden alınmalıdır ve bundan sonra kullanılmamalıdır; geçerli ulusal yasalar doğrultusunda ürün bir hurda madde değerlendirme merkezine verilmelidir.
- Garanti vakalarında muhatabınız öncelikle ürünü aldığınız yerdir (mağaza, ana bayi, kargon, internet satıcısı). Bu muhatap tarafa gönderilmeden sonra ürün size aldığınız yerdeki veya mühürlü olarak üreticiye gönderilebilir (ödemeli ürün gönderilerini kabul etmediğimizi beyan ederiz).
- Şikâyet kayıraklı her gönderiye ürünün faturası (orijinali veya kopyası) ve kusur ya da arıza açıklaması eklenmelidir!
- Ürün, -20 C° ile +50 C° arasında kullanılabilir. Ürünün ıslak, paslayıcı atmosferler, aşırı sarsıntılara, solvent maddelere veya/veya buharlara maruz kalmamasını sağlayın. Bunun yanında yüksek nem ve/veya slalık ve kalıcı direkt güneş ışığı önlenmelidir.
-

Güvenlik uyarıları

Risk grubu 2

DİKKATİ Olası tehlikeli optik ışın riski

400 nm ile 780 nm mavi ışınlar arasında dolayı retina risk altındadır.

Çalışırken uzun süre lambanın içine bakmayın. Gözler için zararlı olabilir.

DİN EN 62471 (Lambaların ve Lamba Sistemlerinin Fotobiyolojik Güvenliği) uyarınca ürün 2. risk grubuna girmektedir 2 (RG 2; orta seviyesi risk); ürünün sınıflandırılması dolayısıyla açık şınlar ürün üzerindedir.

Bu üründe optik şınlardan kaynaklanan en büyük sınırlayıcı tehlike mavi ışık riskidir (400 nm ila 780 nm). Bir termik riskin sınır değerleri son derece düşüktür.

Ürünün kullanılma ve kurulum şekli bakan kişi için risk teşkil etmede önemlidir. Kaçınma teşkilatı maruz kalma sürelerini sınırlıdır ve burada açıklanan yşınlar dikkate alınıp gözler açık bir risk yoktur. Kaçınma teşkilatı maruz kalma mücesinde ortaya çıkar ki tüm doğal teşkiler, özellikli göz hareketleri veya kafa hareketleri (örn. çevirme) gibi bilinçli kaçınma teşkileri buna dahildir. Burada özellikle şına maruz kalan kişilerin verdikleri kaçınma teşkilerinin ilaçlar, uyuşturucu maddeler veya hastalıklardan (örn. epilepsi) dolayı ya zayıflayıp yok olmadığı göz önünde bulundurulmalıdır. Bu nedenle ürün gözlerin incelenmesi için (örn. göz tebeği testi ışını) kullanılmamalıdır.

Amacının dışında kullanımı nedeniyle ürünün kamaşma etkisinden dolayı görme yetisinde geçici fizyolojik sınırlamalar veya gözlerde rahatsızlık ve yorgunluk gibi psikolojik teşkiler meydana gelebilir. Geçici sorunların derecesi ve süresi ise büyük ölçüde de şık kaynağı ile ortam arasındaki aydınlık farkına bağlıdır. Özellikle ışığa dayanıklı kişiler ürünü kullanmadan önce bir doktora başvurmalıdır.

Yoğun şık kaynaklanan kamaşma etkisinden dolayı yüksek bir sekonder tehlike potansiyele sahip olması ikiesi geçerlidir. Başka aydınlık şık kaynaklarına (örn. otomobil farları) bakıldıktan sonra görme yetisi geçici olarak sınırlanabilir ve sonrasında duruma göre irtasyon, rahatsızlık ve hatta kazalar olabilir.

Kullanıcının veya başka kişilerin şık toplayıcı araçlar ile ve bunlar olmadan üründeki şın kaynağına direkt bakması yasaktır. Buna yağmur kalınlıkta, bu bir durumlarda gözler bilinçli olarak kapatılmalı ve kafa çevrilmelidir.

Yıpranan bir ürünün kullanımı için geçerlidir. Ayrı ürünün olan veya dımayan birden fazla şık kaynağı birlikte kullanılırsa, optik şın yoğunluğu artabilir. Ticari kullanım veya kamu alanında kullanım durumunda kullanıcı durumu bağlı olarak tüm ilgili yasalara ve talimatlara göre bilgilendirilmelidir.

Trafikte kullanımda artık dikkat geçerli ulusal yasaları dikkate alın.

Önemli davranış kuralları:

- Işını hayvan veya insanların doğrudan gözlerinin içine tutmayın.
- Ürün verdiği ışığı asla yansıdan yansıyan yüzeyler kullanarak insanlara yansıtmayın.
- Gözler optik şına maruz kalınca, gözler bilinçli olarak kapatılmalı ve kafa çevrilmelidir.
- Ürünün başkalarına verilmesi durumunda kullanım kılavuzu ve yararlar birlikte teslim edilmelidir.
- Kullanım esasında ürünün üstü örtülmemelidir (aşırı birikmemesi için).

Yasal uyarılar

Pil yasasına göre bilgiler

Piller ve şarj edilebilir bataryalar geçerli ulusal yasal düzenlemeler doğrultusunda imha edilmelidir. Yani Almanya'da ve birçok diğer ülkede piller ve bataryalar ev çöpüne ya da kullanım sonu elektronik ürünlerin bulunduğu yerlerde atılmamalıdır. Çöp bidonu sembolü zararlı maddde içeren piller ve bataryaları gösterir ve bunların ev çöpüne değil, özel imha merkezine verilmesi gerektiğini belirtir.

Almanya'da ve diğer birçok ülkede son kullanıcılar eski pilleri tedarik ettikleri yerle yeni bataryeyi toplama merkezlerine ücretsiz olarak iade edebilir; gerekli bilgiler ülkeye özgü olabilir. Ürünlerinizdeki pil veya bataryalar ile ilgili bilgiler ürün ile ilgili olarak maddelerin çevre ve insan sağlığa etkileri minimum düzeyde tutulabilir. Piller ve bataryaları kullandıktan sonra bunları satın aldığınız noktalara geri verebileceğiniz size belirtmek isteriz. Piller geri vermek / imha etmeden önce her iki kutbun üzerine yapışkan bant yapıştırın; böylece kısa devre kısıtlanır önlemiş olursunuz. Özellikle lityum piller ve bataryalar tamamen deşarj olmuş hâde imha edilmelidir.

Kütle yüzdesi olarak 0,0005'den fazla cıva (Hg), 0,002'den fazla kadmiyum (Cd) veya 0,004'den fazla kurşun (Pb) ihtiva eden piller ve bataryalar çöp bidonu sembolünün yanında metallerin kısaltmalarıyla (Hg, Cd, Pb) de işaretlenmiştir.

Elektrikli ve elektronik cihaz yasasına göre bilgi

Avrupa Birliğinde ve diğer birçok ülkede kullanıcılar ömrünü tamamlamış elektronik ürünlerini çevreye zarar vermeden ulusal talimatlar doğrultusunda imha etmekle yükümlüdür. Çevrenin korunması bakımından bu tip ürünler ev çöpüne değil, imha edilmek üzere uzman bir kuruluşa verilmelidir. Uygun toplama merkezleri ve çalışma saatleri hakkında bağlı bulunduğunuz belediyeden bilgi alabilirsiniz.

Bu yasa kapsamına giren ve bu kapsamda imha edilmesi gereken ürünler alt çizgili çöp bidonu işaretiyle işaretlenmiştir.

PORTUGUESE PT

Importante! Antes de usar, deve ler atentamente e guardar para consultar mais tarde!

Devido à possível ameaça, o ser. a. sua eficiência e/ou segurança no caso de pessoas que podem ser engolidas (especialmente pilhas!); o artigo não é adequado à criancas (Atenção! Não é um brinquedo para criancas!) nem é adequado a pessoas com imitações psíquicas, físicas, sensoriais ou cognitivas.

Todos os utilizadores têm de ler com atenção e na integra este manual de instruções e todos os documentos incluídos, p. ex. as indicações de segurança, tenemos as que estão contidas no produto, ou de se informar no seem informados sobre todas as informações contidas. Se o artigo for disponibilizado a terceiros, deve sempre fazê-lo acompanhar destes documentos e remeter para a sua importância na utilização do produto.

Se a volta das pilhas ou baterias houver policiais retirátois como proteção de transporte, deve retirá-las com cuidado antes de inserir as pilhas e eliminá-las como qualquer outro material de embalagem sem prejuízo para o ambiente.

- * PL 900'de başka marka ICR18650 3,7 V Li-iyon bataryalar da kullanılabilir; ancak bu bataryaların içinde bulunan bir korunma devresinin en az 5 A akıma izin vermesine veya yüksek akımlarda akım beslemesini kesmesine dikkat edilmelidir.

Garanti

- Satın alma tarihinden itibaren garanti süresi 2 yıldır; bunu piller/bataryalar dahil değildir.
- Ürünle birlikte gönderilen dokümanları/bilgilerin dikkate alınmaması sonucunda veya akmış ya da zarar görmüş piller/bataryaların kaynaklanan maddi hasarlar veya yaralanmalar için hiçbir şekilde sorumluluk kabul edilmemektedir ve garanti geçersizdir!
- Güvenlik ve izin nedenlerinden dolayı ürün yalnızca el ferneri / mobil şık kaynağı olarak kullanılabilir ve ürünün üzerinde dönüşüm ve/veya değişiklik yapılmamalıdır. Amacının dışında kullanılması ve uygunsuz dönüşüm/onarım/bakım yapılması durumunda üründe meydana gelebilir ve kullanıcı ve çevresi için ciddi tehlike ve risk ortaya çıkabilir. Ürünün kullanılmasına ilişkin koşulları (elektrik çarpması, kısa deve, yangın riski) artık sağlanamaz, oluşacak yaralanmalar ve maddi hasarlar için sorumluluk kabul edilmez ve garanti geçersiz olur.
- Ürün zarar görmüş veya normal, güvenli bir kullanım artık mümkün değilse ürün işletimden alınmalıdır ve bundan sonra kullanılmamalıdır; geçerli ulusal yasalar doğrultusunda ürün bir hurda madde değerlendirme merkezine verilmelidir.
- Garanti vakalarında muhatabınız öncelikle ürünü aldığınız yerdir (mağaza, ana bayi, kargon, internet satıcısı). Bu muhatap tarafa gönderilmeden sonra ürün size aldığınız yerdeki veya mühürlü olarak üreticiye gönderilebilir (ödemeli ürün gönderilerini kabul etmediğimizi beyan ederiz).
- Şikâyet kayıraklı her gönderiye ürünün faturası (orijinali veya kopyası) ve kusur ya da arıza açıklaması eklenmelidir!
- Ürün, -20 C° ile +50 C° arasında kullanılabilir. Ürünün ıslak, paslayıcı atmosferler, aşırı sarsıntılara, solvent maddelere veya/veya buharlara maruz kalmamasını sağlayın. Bunun yanında yüksek nem ve/veya slalık ve kalıcı direkt güneş ışığı önlenmelidir.
-

Indicações sobre as pilhas

As primeiras 9 indicações que se seguem são válidas para pilhas descartáveis como também para pilhas recarregáveis (ou seja, baterias).

1. As pilhas têm de ser mantidas longe das crianças, por causa do perigo de engolir as pilhas, que podem conter substâncias perigosas. Em caso de ingestão de pilhas tem imediatamente que procurar imediatamente um médico.
2. Não exponha as pilhas ao fogo ou água/humidade, não faça curto-circuito e não as desmonte. É igualmente proibido deformar, abrir, esmagar, perfurar, expor as pilhas a choques mecânicos ou soldar algo diretamente a elas.
3. É proibido fazer curto-circuito ou desrespeitar as indicações aqui descritas, pois isso pode causar fugas de gás, saída de líquido das pilhas, explosão, fogo e ferimentos nas pessoas.
4. Se sair ácido das pilhas, evite o contacto com a pele, olhos e mucosas e tome medidas de proteção adequadas, como por exemplo usar luvas e óculos, para evitar o contacto físico com o líquido. Se mesmo assim houver contacto, lave imediatamente a zona com água abundante e procure um médico!
5. Se sair ácido das pilhas, retire imediatamente as pilhas, para prevenir danos no aparelho (maior perigo de falhar!).
6. Insira sempre apenas pilhas novas e com a polaridade correta. Se o artigo for operado com mais do que uma pilha, retire sempre todas as pilhas simultaneamente e coloque depois apenas pilhas novas.
7. Em caso de não utilização prolongada, as pilhas devem ser retiradas para não correr o risco de verter quando estiverem gastas ou envelhecidas. Por isso, as pilhas e o compartimento das pilhas devem ser controlados em intervalos regulares relativamente ao ácido que sai das pilhas e a sujidade e danificação.
8. Se as pilhas não estiverem no aparelho, devem ser guardadas à temperatura ambiente, e os polos expostos devem ser p. ex. protegidos contra curto-circuito com fita adesiva não condutora.
9. Basicamente, presume-se que a utilização seja exclusivamente realizada com as pilhas aprovadas ou recarregáveis de acordo com este manual de instruções, e que, quando o artigo precisa de mais do que uma, estas sejam do mesmo tipo e tenham a mesma capacidade ou estado de carregamento.
10. Somente as pilhas recarregáveis (baterias) é que podem ser carregadas, nomeadamente apenas nos carregadores aprovados para o efeito e respetando o seu manual de instruções! Não carregue as pilhas recarregáveis sem vigilância. Não é permitido cobrir ou envolver com materiais inflamáveis ou acumuladores de calor.
11. CUIDADO! O carregamento de pilhas não recarregáveis pode causar fugas de gás, saída de líquido das pilhas, explosão e ferimentos de pessoas.
12. * No PL 900 podem ser também utilizadas baterias de iões de lítio ICR18650 3,7 V de outras marcas, mas elas devem possuir uma placa de proteção para permitirem uma corrente de pelo menos 5 A ou para cortar a alimentação elétrica apenas no caso de correntes mais altas.

Garantia

- O prazo da garantia é de 2 anos a partir da data de compra; exceto as pilhas/baterias.
- Não se assume a garantia por danos materiais ou pessoais resultantes da inobservância dos documentos/informações fornecidos com o artigo ou resultantes de pilhas/baterias vertes ou danificadas!
- Por questões de segurança e aprovação, o produto só pode usado como lanterna de bolso/fonte de luz portátil e não pode ser remodelado e/ou alterado. No caso de alineação, bem como, utilização/remodelação/manutenção indevidas, corre o risco de danificação e graves perigos para o utilizador e o ambiente. Nesse caso, deixa de ser podar garantir uma utilização sem perigo (perigo de choque elétrico, curto-circuito, fogo, etc.), exclui-se a responsabilidade por danos pessoais e materiais e a garantia do fabricante fica anulada.
- Se o produto ficar danificado ou se deixar de ser possível assegurar um funcionamento normal e seguro, ele deve ser colocado fora de serviço e deve excluir-se qualquer outro uso, encaminhando-o para uma reutilização de material conforme a legislação nacional.
- A sua pessoa de contacto para situações de garantia é, em primeiro lugar, o local onde adquiriu o artigo (comerciante especializado, intermediário, distribuidor, Internet). Depois de consultar este, o artigo pode ser enviado, se a reclamação for justificada, por devolução ou franquia, ao fabricante (deve comprender que não podemos aceitar envios de artigos não franqueados).
- Qualquer envio de reclamação tem de vir acompanhado do recibo de compra (original ou cópia) e uma descrição clara da falha ou erro!
- O artigo pode ser utilizado numa gama de temperatura entre -20 C° e +50 C°. Certifique-se que o artigo não é exposto a temperaturas extremas, atmosferas explosivas, fortes vibrações, solventes e/ou vapores. Deve ainda evitar uma constante exposição à humidade e/ou precipitação, bem como, à permanente luz solar direta.

Indicações de segurança

Grupo de risco 2

ATENÇÃO! Radiação ótica possivelmente perigosa!

Perigo para a retina devido à luz azul entre 400 nm e 780 nm.

Durante o funcionamento, não olhe por muito tempo para a lanterna. Pode ser nociva para os olhos.

A artigo pertence, de acordo com DIN EN 62471 (Segurança fotobiológica das lanternas e sistemas de lanternas) ao grupo de risco 2 (RG 2; risco médio); a classificação do artigo vai, assim, além do Grupo Livre.

A ameaça de luz azul (entre 400 nm e 780 nm) é a ameaça mais fortemente limitativa originada por este artigo por radiação ótica. Os valores limites de uma ameaça térmica estão visivelmente abaixo do mínimo.

O tipo de utilização ou instalação do artigo influencia o risco do observador. Mas não existe risco ótico enquanto as reações de evasão limitam a duração de exposição e enquanto as indicações de avisо aqui descritas forem respeitadas. As reações de evasão são atividas pelé exposição, e por reações de evasão entendem-se todas as reações naturais, sobretudo reações de evasão conscientes, como os movimentos dos olhos ou da cabeça (p. ex. desviar), que protegem o olho contra o risco de radiação ótica. É preciso ter especial atenção ao facto de que as reações de evasão de pessoas sujeitas a radiação podem ser enfraquecidas ou anuladas por medicamentos, drogas ou doenças (p. ex. epilepsia, fotossensibilidade). Por isso, o artigo não pode ser usado para análise aos olhos (p. ex. para o chamado teste da pupila).

Uma utilização incorreta pode causar, no caso de um encandeamento do artigo, danos reversíveis, isto é danos temporários na capacidade de visão (encadeamento fisiológico) ou atrasos nas imagens e/ou despoletar uma sensibilidade, como mal-estar e cansaço (encandeamento psicológico). O grau e a duração das perturbações temporárias dependem essencialmente da diferença de luminosidade entre a fonte de luz de encandeamento e o ambiente. Sobretudo as pessoas fotossensíveis devem consultar um médico especialista antes de usarem o artigo.

Basicamente, presume-se que as intensas fontes de luz possuem, devido ao seu encandeamento, um elevado potencial de risco acidentável. Tal como acontece quando se olha para outras fontes de luz claras (p. ex. faróis de carros), a capacidade de visão temporariamente limitada e os atrasos nas imagens podem causar, em função da situação, irritações, desconforto, prejuízos ou até acidentes.

Um observador ou outras pessoas devem evitar basicamente a observação direta da fonte de radiação do artigo, com é sem outros instrumentos de feixes luminosos! Em caso de encandeamento, deve fechar os olhos e desviar a cabeça do raio de luz. As indicações de avisо apenas-se à utilização de um artigo. Se usar em conjunto vários artigos emissores de luz do mesmo tipo ou diferentes, pode aumentar a intensidade da radiação ótica. Em caso de utilização industrial ou em zonas públicas, o utilizador deve ser informado de todos os regulamentos e prescrições de segurança aplicáveis, independentemente do caso de aplicação.

Para usar na via pública, deve observar as respetivas regras e leis.

Importantes regras comportamentais:

- Não dirigir o raio de luz diretamente para os olhos das pessoas ou animais.
- É proibido olhar diretamente para a fonte de luz; mantenha-se a uma distância de pelo menos 20 cm.
- Se a radição ótica incidir no olho, deve fechar os olhos e deslocar imediatamente a cabeça para fora do raio.
- As indicações de avisо e o manual de instruções devem acompanhar o artigo, se este for transmitido a outros.
- Na utilização, não deve p. ex. cobrir para evitar a acumulação de calor.

Indicações legais

Indicação de acordo com o regulamento de pilhas

As pilhas e as baterias (recarregáveis) têm de ser eliminadas de acordo com as determinações legais respetivamente válidas no território nacional. Isto quer dizer por exemplo para a Alemanha e muitos outros países que as pilhas e baterias não podem ser deitadas no lixo orgânico ou noutro tipo de resíduos não classificados. O símbolo do balde de lixo identifica que as pilhas e baterias são poluentes e alerta para o dever de as eliminar, não no lixo orgânico, mas sim de um modo tecnicamente correto.

Os utilizadores finais na Alemanha e noutros países são obrigados a devolver pilhas usadas e baterias para o separar as pilhas antigas no local onde foram adquiridas ou junto dos pontos de recolha municipais, uma vez que a recolha separada e consequente reciclagem permitem reduzir ao mínimo os efeitos das substâncias no ambiente e na saúde humana. Temos o dever de alertar para o facto de as pilhas e baterias poderem ser devolvidas, após o uso, gratuitamente no local onde foram adquiridas. Antes de as entregar/eliminar devidamente, cole em cada polo fita adesiva não condutora para evitar o perigo de curto-circuito. Especialmente as pilhas e baterias de lítio devem ser eliminadas somente descarregadas.

As pilhas e baterias que contêm mais de 0,0005 percentagem em peso de mercúrio (Hg), mais de 0,002 percentagem em peso de cádmio (Cd) ou mais de 0,004 percentagem em peso de chumbo (Pb), estão adicionalmente identificadas com um símbolo químico de metais (Hg, Cd, Pb) por baixo do símbolo do balde do lixo.

Indicação de acordo com a lei de equipamentos elétricos e eletrónicos

Na União Europeia e em muitos outros países, os utilizadores de equipamentos elétricos e eletrónicos são obrigados a eliminar o seu produto eletrónico, depois da sua fase de utilização, de um modo não poluente para o ambiente e de acordo com as respetivas prescrições nacionais. No interesse da proteção ambiental, o utilizador não pode, por isso, eliminar esse tipo de produtos no lixo orgânico (resíduos urbanos não separados, mas sim eliminá-los de forma ecologicamente correta, de acordo com as respetivas prescrições nacionais. Por interesse pontos de recolha e horários de abertura.

Os produtos sujeitos a esta lei e que têm de ser devidamente eliminados, estão identificados com o balde de lixo sublinhado.

SWEDISH SE

Viktigt! Läs noggrant före användning och spara för framtida bruk!

Pi grund av det ev. hotet/risken för/av/om/för/av/om/för/av/om/